

NUTZUNGSDAUER

Vor jeder Verwendung sowie nach jeder Reinigung sollte das Produkt sorgfältig auf Mängel und Schäden überprüft werden. Eine regelmäßige Kontrolle und sorgfältige Handhabung tragen wesentlich zur Verlängerung der Lebensdauer bei. Bei sachgemäßer Anwendung kann die **KUBIVENT Disk** eine Nutzungsdauer von bis zu 5 Jahren erreichen.

SICHERE ENTSORGUNG

Die **KUBIVENT Disk** kann im Hausmüll entsorgt werden, sofern keine anderen rechtlichen oder betrieblichen Vorgaben bestehen. Das Produkt enthält keine umwelt- oder gesundheitsgefährdenden Stoffe. Es sind keine besonderen Schutzmaßnahmen bei der Entsorgung erforderlich.

SICHERHEITSHINWEIS

- Die **KUBIVENT Disk** darf nur während der aktiven Anwendung eingesetzt werden. Lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt beim Patienten – Sturzgefahr!
- Lagern Sie das Produkt nach Gebrauch sicher und trocken. Das Material ist gleitfähig – vermeiden Sie das Ablegen auf dem Boden.
- Rauchen oder offene Flammen in unmittelbarer Nähe des Produkts sind zu vermeiden – Brandgefahr!
- Die Anwendung sollte nur durch geschultes oder eingewiesenes Personal erfolgen.

LIEFERUMFANG

PurpleTrans Disk Transferhilfe
1x PurpleTrans Disk
1x Gebrauchsanleitung
1x Folienverpackung

KONSULTATION EINES ANGEHÖRIGEN
DER GESUNDHEITSBERUFE, MELDEPFLICHT

Wenn Ihnen die Anwendung des Produktes nicht geläufig ist und Sie beim Einsatz Hilfestellung benötigen, steht Ihnen unser Fachpersonal gerne zur Verfügung. Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.
Bei allergischen Reaktionen auf der Haut konsultieren Sie einen Arzt. Bitte beachten Sie, dass alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden sind. Schwerwiegende Vorfälle im Sinne des Gesetzes sind alle unerwünschten Ereignisse, die eine der nachstehenden Folgen hatten: Tod, lebensbedrohliche Erkrankung oder Verletzung, bleibende Körperschäden, chronische Erkrankungen oder fötale Gefährdung.

WARTUNG DURCH DEN ANWENDER

Grundsätzlich muss keine Wartung durch den Anwender durchgeführt werden.

HERSTELLUNG UND VERTRIEB



KUBIVENT Transferhilfen werden ausschließlich von der Firma Kubivent Sitz- und Liegepolster GmbH, Robert-Bosch-Str. 8, 73660 Urbach hergestellt und vertrieben.

Die **KUBIVENT PurpleTrans Transferhilfen** sind Medizinprodukte der Klasse I und als solche CE-gezeichnet.



PurpleTrans Transferhilfen

Gebrauchsanleitung KUBIVENT PurpleTrans Disk

Drehkissen für den Positionswechsel

EINSATZBEREICHE UND ZWECKBESTIMMUNG

Die **KUBIVENT Disk** ist ein drehbares Transferkissen, das Drehbewegungen im Sitzen unterstützt und so die Mobilisation von Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit bei Positionswechsel erleichtert. Beispielsweise bei

- der Mobilisation zur Sitzposition an der Bettkante,
- Positionswechsel auf Stühlen oder Rollstühlen,
- Unterstützung beim Ein- und Aussteigen aus Fahrzeugen (*Beifahrer*).

Das Produkt ist insbesondere geeignet für Personen mit:

- eingeschränkter Fähigkeit zur selbstständigen Drehbewegung im Sitzen,
- erhöhtem Kraftaufwand beim Transfer, z.B. aufgrund neurologischer, orthopädischer oder altersbedingter Einschränkungen.

Grundsätzlich sollte der Einsatz der Disk von geschultem Fachpersonal eingeschätzt werden.

INDIKATIONEN UND ZU ERWARTENDER KLINISCHER NUTZEN

Die **KUBIVENT Disk** ist für Personen vorgesehen, die aufgrund motorischer Einschränkungen nicht oder nur erschwert zur selbstständigen Drehbewegung im Sitzen fähig sind. Dies betrifft insbesondere Situationen, in denen ein Wechsel der Körperposition ohne Hilfsmittel mit hohem Kraftaufwand verbunden oder nicht möglich ist.

Indikationen:

- Erheblich bis voll ausgeprägte Beeinträchtigung des Wechsels der Körperposition zur Erleichterung des Positionswechsels, ggf. mit einer Unterstützung durch eine Hilfs-/Pflegeperson,
- deutlich eingeschränkte Rumpfrotation,
- motorische Defizite infolge neurologischer oder orthopädischer Erkrankungen,
- altersbedingte Bewegungseinschränkungen.

Klinischer Nutzen

- Förderung der Eigenaktivität im Rahmen der Mobilisation,
- Vermeidung von Hautirritationen oder Scherkräften durch kontrollierte Bewegung,
- Reduzierung des Kraftaufwands bei Transfers im Sitzen,
- Entlastung für Pflegekräfte und Betreuende durch vereinfachte Handhabung bei der Mobilisation.

Die Anwendung des Produkts erfolgt im Rahmen einer pflegerischen oder betreuenden Maßnahme und sollte unter Anleitung oder Durchführung durch unterwiesenes Personal erfolgen.

ANWENDUNGSRISIKEN UND KONTRAINDIKATIONEN

Anwendungsrisiken:

Bei nicht sachgemäßer Anwendung können folgende Risiken auftreten:

- Sturzgefahr, wenn das Drehkissen unbeaufsichtigt oder unsachgemäß verwendet oder auf dem Boden abgelegt wird,
- Verletzungsrisiken bei unkontrollierter oder zu schneller Drehbewegung.

Kontraindikationen:

Die **KUBIVENT Disk** sollte nicht eingesetzt werden bei Personen:

- die aufgrund fehlender Körperspannung nicht frei oder stabil sitzen können,
- bei denen eine aktive oder unterstützte Sitzhaltung medizinisch nicht möglich oder kontraindiziert ist,
- mit stark eingeschränkter Wahrnehmung, wenn dadurch ein sicheres Sitzen oder Drehen nicht gewährleistet ist.

Das individuelle Krankheitsbild und der körperliche Zustand der betroffenen Person sind bei der Entscheidung über den Einsatz des Produkts unbedingt zu berücksichtigen.

SACHGERECHTE ANWENDUNG UND MONTAGEHINWEIS

Das Produkt ist vollständig montiert und kann nach dem Auspacken sofort verwendet werden. Die **KUBIVENT Disk** ist für den kurzzeitigen Einsatz zur Unterstützung von Drehbewegungen im Sitzen vorgesehen und muss nach der Anwendung umgehend entfernt werden. Die Anwendung erfolgt abhängig vom Einsatzort:

- **Im Bett:** Den Patienten zunächst in die Seitenlage bringen. Das Drehkissen wird vorsichtig unter dem Gesäß positioniert und der Patient zurück in die Rückenlage geführt. Der Oberkörper wird – z. B. durch Aufrichten des Bettkopfteils – in eine sitzende Position gebracht. Anschließend wird der Patient durch die drehende Bewegung des Kissens zur Bettkante hin ausgerichtet. Dabei durch unterstützende Bewegungen den Oberkörper stabilisieren und die Beine Richtung Boden führen.
- **Auf einem Stuhl:** Das Drehkissen wird mittig auf der Sitzfläche des Stuhls platziert. Die Person setzt sich auf das Kissen. Durch leichtes Abstützen oder unterstützendes Drehen kann eine Richtungsänderung vorgenommen werden, z. B. für die seitliche Ausrichtung zum Aufstehen.
- **Im Fahrzeug (*Beifahrerseite*):** Das Drehkissen wird auf dem Fahrzeugsitz platziert. Die Person setzt sich frontal ins Fahrzeug und wird dann mithilfe des Kissens in Fahrtrichtung gedreht. Wichtig: Bei Fahrern darf das Drehkissen aus Sicherheitsgründen nicht während der Fahrt verwendet werden. Es ist vor Fahrtantritt zu entfernen.

TECHNISCHE DATEN

HMV-Nr.: 22.29.01.0024 PZN: 16659511		
Größen und Gewichte		
Artikel-Nr.	Größe / Durchmesser	Gewicht
THDISK39	39 cm	240 g



Einsatzbereich: bis 150 kg Körpergewicht

Material: 100 % Polyester Oberseite und Vinylbeschichtetes Polyestergewirke auf der Unterseite.

Material Drehscheibe: 100 % PVC, zwei in einander liegende Kunststoff-Dehplatten mit einem Durchmesser von 12 cm

REINIGUNG UND DESINFEKTION

Damit die **KUBIVENT Disk** hygienisch und sicher verwendet werden kann, ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich. Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

Reinigung:

Handwäsche (empfohlen): Reinigen Sie das Drehkissen mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Haushaltsreinigungsmittel (z. B. *Seife*). Grobe Verschmutzungen sollten vor der Desinfektion entfernt werden. Lassen Sie das Produkt anschließend an der Luft trocknen.

Maschinenwäsche (nur bei starker Verschmutzung): Die Disk kann bei 60°C in der Waschmaschine gewaschen werden. Die Maschinenreinigung belastet das Material stark und sollte nur im Ausnahmefall erfolgen. Verwenden Sie keinen Weichspüler, da dieser die Materialeigenschaften negativ beeinflusst. Trocknen Sie die Disk nicht im Wäschetrockner, sondern an der Luft.

Desinfektion:

Wischdesinfektion: Geeignet sind Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis, die im Fach- oder Drogeriehandel erhältlich sind. Tragen Sie das Mittel mit einem Desinfektionstuch oder einer Sprühflasche gleichmäßig auf die Oberfläche auf. Beachten Sie die Einwirkzeit laut Herstellerangabe und lassen Sie das Produkt vollständig an der Luft trocknen. Nicht mit Wasser nachwischen.

Wichtige Hinweise: Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, insbesondere keine Produkte mit: Äthylenoxid, Formaldehyd, Phenolen, Bleichmitteln, Aceton, Chlor oder Scheuermitteln. Prüfen Sie das Produkt nach der Reinigung auf sichtbare Schäden, bevor Sie es erneut verwenden.

Ausführliche Informationen zur Reinigung und Desinfektion finden Sie unter www.kubivent.com.

WIEDEREINSATZ UND PATIENTENWECHSEL

Ein Wiedereinsatz der **KUBIVENT Disk** bei verschiedenen Personen ist grundsätzlich möglich. Voraussetzung ist, dass das Produkt fachgerecht gereinigt und desinfiziert wurde und keine sichtbaren Schäden oder Abnutzungen vorliegen. Bei Unsicherheit oder festgestellten Mängeln darf das Produkt nicht erneut verwendet werden. In diesem Fall ist es zu ersetzen.